**APRIL 11**

**Lazarus Saturday**

**Liturgy of the Presanctified Gifts (sung on Friday)**

**"Lord I Call..." Tone 8**

Lord, I call upon Thee, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon Thee, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon Thee!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Thy sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

*v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy name!*

**Tone 8[[1]](#footnote-1) Idiomelon** *(from the Lenten Triodion)*

We have completed the forty days that profit our souls.

Now let us beg the Lover of man:

enable us to see the Holy Week of Thy passion,

that we may glorify Thy mighty work,

Thy wonderful plan for our salvation,

as we sing with one heart and voice://

O Lord, glory to Thee!

*v. (9) The righteous will surround me; for Thou wilt deal bountifully with me.*

(Repeat: “We have completed the forty days…”)

*v. (8) Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice!*

**Tone 8** *(for the Martyrs)*

O martyrs of the Lord,

we beseech you to intercede with our God,

that He may forgive our many sins,//

and grant our souls abundant mercy.

*v. (7) Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!*

**Tone 6** *(from the Triodion, by Emperor Leo)*

Wishing to see the tomb of Lazarus, O Lord,

since of Thine own will, Thou wast soon to dwell in a tomb,

Thou didst ask: “Where have ye laid him?”

Learning that which was already known to Thee,

Thou didst cry to Thy beloved friend: “Lazarus, come forth!”

and he who had no breath obeyed the Lord Who gave him breath,//

for Thou art the Savior of our souls.

*v. (6) If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.*

(Repeat: “Wishing to see the tomb…”)

*v. (5) For Thy name’s sake have I waited for Thee, O Lord, my soul has waited for Thy word; my soul has hoped on the Lord.*

Thou hast come to the place of the burial of Lazarus, O Lord,

the tomb of a man four days dead.

Weeping for Thy friend, O Bread of Life, Thou didst raise him up.

Therefore death was bound by Thy voice,

and grave clothes were loosened by Thy hand.

The band of disciples was filled with joy.

One song of adoration was sung by all://

Blessed art thou, O Savior! Have mercy on us!

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

(Repeat: “Thou hast come to the place of the burial…”)

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

Thy voice destroyed the kingdom of hell, O Lord.

Thy powerful word raised from the tomb the one who was four days dead.

Lazarus became the saving first-fruits of the world’s regeneration.

All things are possible for Thee, O Lord and King of all.//

Grant Thy servants cleansing and great mercy!

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

Thou didst come to the tomb of Lazarus, O Lord,

and didst call him by name,

wishing to assure Thy disciples of Thine own Resurrection.

Hell was vanquished!

It released Lazarus who was four days dead.

He cried out to Thee://

“Glory to Thee, O blessed Lord!”

*v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endureth forever.*

Thou didst come to Bethany to wake Lazarus, O Lord,

accompanied by Thy disciples.

Thou didst weep for him,

but he was raised by Thine almighty power.

A man four days dead cried to Thee, O our Savior://

“Glory to Thee, O blessed Lord!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 8**

Standing by the tomb of Lazarus, O Savior,

Thou didst call to Thy friend, who was dead.

He heard Thy voice, and awoke as from sleep.

Mortality was shaken by immortality.

By Thy word the bound was unbound.

All is possible! All things serve and submit to Thee, O loving Lord.//

O our Savior, glory to Thee!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8** *(from the Triodion, by Andrew the Blind)*

We have completed the forty days that profit our souls.

Let us sing: “Rejoice, city of Bethany, home of Lazarus!

Rejoice, Mary and Martha, his sisters!

Tomorrow Christ will come and raise your dead brother to life.

Bitter and unsatisfied, hell will hear His voice.

Shaking and groaning, it will release bound Lazarus.

The assembly of Hebrews will be amazed.

They will greet Him with palms and branches.

Though their priests and elders look on Him with envy and malice,

the children shall praise Him in song:

‘Blessed is He Who comes in the name of the Lord,//

the King of Israel!’”

**Tone 6 Prokeimenon**

Our help is in the name of the Lord, / Who made heaven and earth. (Ps 123/124:8)

*v: “If it had not been the Lord Who was on our side,” let Israel now say.*

 *(Ps 123/124:1)*

 **Reading from Genesis (49:33-50:26)**

**Tone 4 Prokeimenon**

Those who trust in the Lord are like Mount Zion, / which cannot be moved, but abides forever. (Ps 124/125:1)

 *v: For the scepter of wickedness shall not rest upon the land allotted to the*

*righteous. (Ps 103/104:3)*

 **Reading from Proverbs (31:8-31)**

***(and the rest of the Liturgy of the Presanctified Gifts)***

***(at the Divine Liturgy on Saturday morning)***

**Tone 1 Troparion**

By raising Lazarus from the dead before Thy passion,

Thou didst confirm the universal resurrection, O Christ God.

Like the children with the palms of victory,

we cry out to Thee, O Vanquisher of Death:

“Hosanna in the highest!//

Blessed is He that comes in the Name of the Lord.”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 2** **Kontakion**

Christ, the Joy, the Truth, and the Light of all,

the Life of the world, and the Resurrection,

has appeared in His goodness to those on earth.

He has become the Image of our Resurrection,//

granting divine forgiveness to all.

***(Instead of the Trisagion, we sing:)***

As many as have been baptized into Christ,

have put on Christ. Alleluia.

 **Tone 3** **Prokeimenon**

The Lord is my Light and my Savior! / Whom shall I fear? (Ps 26/27:1)

*v: The Lord is the defender of my life! Of whom shall I be afraid?(Ps 26/27:2)*

**Epistle**

 Hebrews 12:28-13:8

**Tone 5**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*v: The Lord is King; He is robed in majesty. (Ps 92/93:1)*

*v: For He has established the world so that it shall never be moved. (Ps 92/93:1b)*

**Gospel**

 John 11:1-45

***(Instead of “It is truly meet …,” we sing:)***

Come, all people, let us honor the pure Theotokos!

She conceived the divine Fire within her womb, yet was not consumed.

Let us magnify her in song! *(Heirmos of the 9th Ode of the Kanon)*

**Communion Hymns**

Out of the mouths of babes and infants, Thou hast fashioned perfect praise.

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon’s Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon’s Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir’s Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.

1. The stichera for Lazarus Saturday from the Department of Liturgical Music and Translations can be downloaded from www.oca.org. [↑](#footnote-ref-1)